

# Electric Air Pump

Art. no 31-3204 Model HT388

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- The product may be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- If the mains lead has been damaged, it must only be replaced by the manufacturer, authorised service facility or qualified tradesman. This is to prevent the risk of electric shock or fire.
- The product is only intended for personal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not expose the product to rain or prolonged sunlight.
- Never immerse the product or the mains lead in water or other liquid.
- The product should only be connected to a 230 V AC, 50 Hz electrical outlet.
- Never use the product if it is in any way damaged or not working properly or if the mains lead or plug is damaged. Do not use the product if you have dropped it on the floor or into water or other liquid.
- Never use the product if your hands are moist or wet.
- Always unplug the product from the wall socket when it is not in use.
- Do not use the product for longer than ten minutes at a time. Let it cool down before using it again.

- Make sure that no unwanted objects are sucked into the air intake while pumping.
- Never point the air outlet nozzle towards your eyes or other people while the product is operating.
- Never try to open the housing, repair or modify the product in any way.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using original spare parts.

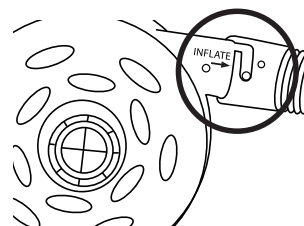
## Instructions for use

### △ Important

- This electric air pump is only designed for the inflation of fairly large inflatable objects such as inflatable mattresses, inflatable pools and floating leisure products. The pump is not intended for the inflation of small objects such as car/cycle tyres and footballs.
- Never block the air inlet or outlet while the pump is operating.

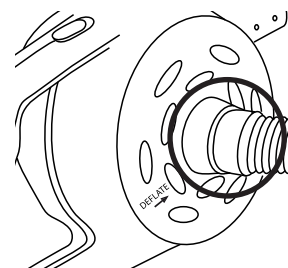
### Inflating

1. Connect the air hose to the air outlet (marked INFLATE).
2. Fit a nozzle suitable for the product to be inflated to the end of the air hose.
3. Plug the pump into a wall socket.
4. Switch the pump on.



### Deflating

1. Connect the air hose to the air inlet (marked DEFLATE).
2. Fit a nozzle suitable for the product to be deflated to the end of the air hose.
3. Insert the plug into a wall socket.
4. Switch the pump on.



## Care and maintenance

- Unplug the pump from the wall socket before wiping it clean with a dry cloth.
- Unplug the pump from the wall socket and store it in a dry, dust-free environment out of the reach of children whenever it is not to be used for an extended period.

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Rated voltage</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Power</b>	300 W

# Elektrisk luftpump

Art.nr 31-3204 Modell HT388

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Om nätkabeln skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt inte produkten för regn eller ihållande solljus.
- Sänk aldrig ner nätkabeln eller produkten i vatten eller annan vätska.
- Produkten får endast anslutas till ett vägguttag med 230 V AC, 50 Hz.
- Använd aldrig produkten om den på något sätt är skadad, inte fungerar normalt eller om nätkabeln eller stickproppen är skadade. Använd den inte heller om du har tappat den i golvet eller i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig produkten om du är blöt eller fuktig om händerna.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget när produkten inte används.
- Använd pumpen max 10 min åt gången. Låt den svalna innan du använder den igen.
- Se till så att inget sugas in i luftinloppet vid pumpning.

- Rikta aldrig luftutloppet mot ögonen eller mot andra personer när produkten används.
- Försök aldrig öppna höljet, reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.

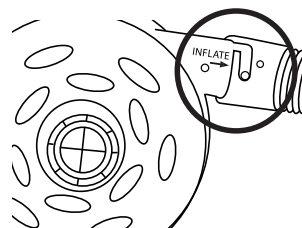
## Användning

### △ Viktigt

- Pumpen är endast avsedd för uppblåsbara madrasser, flytleksaker etc. Den är inte avsedd för bil-/cykeldäck eller för att pumpa t.ex. fotbollar.
- Blockera aldrig luftens in- eller utlopp vid användning.

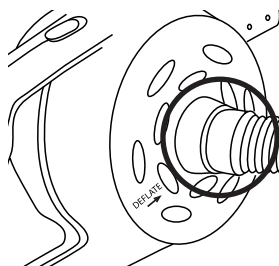
### Pumpa upp

1. Anslut slangen till luftutloppet (INFLATE).
2. Använd ett munstycke som passar till den produkt som du avser att blåsa upp.
3. Sätt stickproppen i ett vägguttag.
4. Slå på pumpen.



### Pumpa ur

1. Skjut in slangen i luftinloppet (DEFLATE).
2. Använd ett munstycke som passar till den produkt som du avser att pumpa ut luften ur.
3. Sätt stickproppen i ett vägguttag.
4. Slå på pumpen.



## Skötsel och underhåll

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och torka av pumpen med en torr trasa vid behov.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara pumpen torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	300 W

# Elektrisk luftpumpe

Art.nr. 31-3204    Modell HT388

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

## Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming, manglende erfaring eller kunnskap, som skulle påvirke sikkerheten om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår de farer som kan oppstå ved bruk.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av voksen person.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, kun skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Produktet er kun beregnet til normal privat bruk, og slik som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Utsett ikke produktet for regn eller vedvarende sollys.
- Senk aldri produktet eller strømledningen ned i vann eller annen væske.
- Produktet må kun tilkobles strømuttak med 230 V AC, 50 Hz.
- Produktet må ikke brukes hvis det, strømkabelen eller støpselet er skadet eller ikke fungerer som det skal. Bruk heller ikke produktet hvis du har mistet det i gulvet eller i vann eller annen væske.
- Ikke bruk produktet dersom du har våte eller fuktige hender.
- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når produktet ikke er i bruk.
- Ikke bruk pumpen lenger enn maks 10 minutter av gangen. La den avkjøles før du tar den i bruk igjen.
- Se til så ingenting suges inn i luftinnløpet ved pumping.
- Vend aldri luftutløpet mot øynene eller mot andre personer eller dyr når produktet er i bruk.

- Dekselet må ikke åpnes. Man må heller ikke reparere eller modifisere produktet.
- All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.

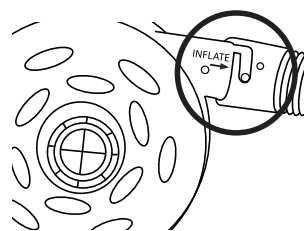
## Bruk

### △ Viktigt

- Pumpen er kun beregnet til oppblåsbare madrasser, flyteleker etc. Den er ikke beregnet til pumping av bil-/sykkeldekk eller pumping av fotballer etc.
- Luftens inn- og utløp må ikke blokkeres mens pumpen brukes.

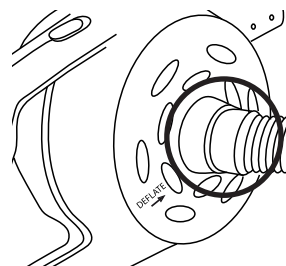
## Pumpe opp

1. Koble slangen til luftutløpet (INFLATE).
2. Bruk en dyse som passer til det produktet som skal blåses opp.
3. Plugg støpselet til et strømuttak.
4. Slå på pumpen.



## Tømme

1. Skyv slangen inn i luftinntaket (DEFLATE).
2. Bruk en dyse som passer til det produktet du skal tømme for luft.
3. Plugg støpselet til et strømuttak.
4. Slå på pumpen.



## Vedlikehold

- Trekk støpselet ut av strømuttaket og tørk pumpen med en tørr klut, ved behov.
- Når pumpen ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å fore-bygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

Nett-tilkobling	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	300 W

# Sähkökäyttöinen ilmapumppu

Tuotenro 31-3204 Malli HT388

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt ja henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvalliseen käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät mahdolliset vaarat ja riskit.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Vioittuneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laitte on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Suojaa laite sateelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä upota virtajohdtoa tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laitteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 230 V AC, 50 Hz.
- Älä käytä laitetta, jos laite, virtajohto tai pistoke on vioittunut tai ei toimi normaalisti. Älä käytä laitetta myöskään silloin, jos se on pudonnut lattialle, veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Käytä pumppua kerrallaan enintään 10 minuuttia. Anna sen jäähtyä, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Varmista, ettei roskia tai mitään muita esineitä joudu ilmanottoaukkoon pumppauksen aikana.
- Älä suuntaa ilman ulostuloaukkoa silmiäsi tai muita henkilöitä kohti, kun laitetta käytetään.

- Älä avaa laitteen koteloita tai korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

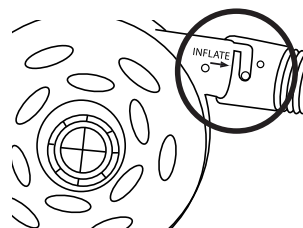
## Käyttö

### △ Tärkeää

- Pumppu on tarkoitettu vain ilmapatjoille, vesileluille ja muille vastaaville puhallettaville esineille. Sitä ei ole tarkoitettu auton- tai pyöränrenkaiden tai esimerkiksi jalkapallojen täyttämiseen.
- Älä koskaan peitä laitteen ilma-aukkoja käytön aikana.

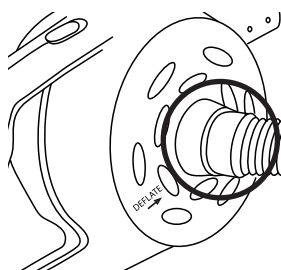
### Ilman täyttäminen

1. Liitä letku ilmanpoistoaukkoon (INFLATE).
2. Käytä täytettävään tuotteeseen sopivaa suutinta.
3. Laita pistoke pistorasiaan.
4. Käynnistä pumppu.



### Ilman poistaminen

1. Työnnä letku ilman tuloaukkoon (DEFLATE).
2. Käytä tyhjennettävään tuotteeseen sopivaa suutinta.
3. Laita pistoke pistorasiaan.
4. Käynnistä pumppu.



## Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ja pyyhi pumppu tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Jos pumppua ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä pumppua kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

**Verkkovirtaliitäntä** 220–240 V AC, 50 Hz  
**Teho** 300 W

# Elektrische Luftpumpe

Art.Nr. 31-3204 Modell HT388

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheit

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Um Stromschlägen und Bränden vorzubeugen, das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Das Produkt vor Regen und längerer Sonneneinstrahlung schützen.
- Niemals das Produkt oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nur an Steckdosen mit 230 V AC, 50 Hz anschließen.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Netzkabel bzw. Netzstecker auf irgendeine Weise beschädigt sind. Das Produkt nicht mehr betreiben, wenn es auf den Boden oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen ist.

- Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht länger als 10 min im Dauerbetrieb betreiben. Das Gerät vor dem erneuten Einsatz erst abkühlen lassen.
- Sicherstellen, dass während des Pumpvorgangs keine Fremdkörper in den Lufteinlass gesaugt werden.
- Während des Betriebs den Luftauslass des Produktes niemals auf den eigenen Körper oder auf andere Personen oder Tiere richten.
- Nie versuchen, das Gehäuse zu öffnen, das Produkt zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.

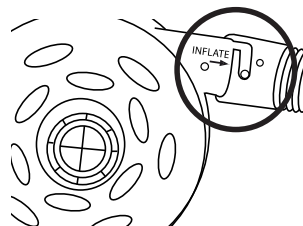
## Gebrauch

### △ Wichtiger Hinweis

- Das Gerät ist ausschließlich für das Aufblasen von Luftmatratzen, Schwimmspielzeug etc. vorgesehen. Es ist nicht zum Aufpumpen von Auto-/Fahrradreifen, Bällen, etc. geeignet.
- Während der Benutzung des Geräts niemals die Lufteinlass- und Abluftöffnungen des Gerätes überdecken.

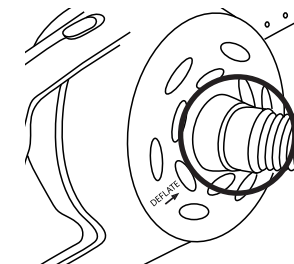
## Aufpumpen

1. Den Schlauch an den Luftauslass (INFLATE) anschließen.
2. Eine Düse verwenden, die exakt zu dem Produkt passt, das aufgepumpt werden soll.
3. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
4. Die Pumpe einschalten.



## Abpumpen

1. Den Schlauch an den Lufteinlass (DEFLATE) anschließen.
2. Eine Düse verwenden, die exakt zu dem Produkt passt, das abgepumpt werden soll.
3. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
4. Die Pumpe einschalten.



## Pflege und Wartung

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Produkt bei Bedarf mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker ziehen und das Produkt trocken und staubfrei außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt bitte zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

**Betriebsspannung** 220–240 V AC, 50 Hz  
**Leistungsaufnahme** 300 W